



s tructures
t owards
e mancipation
p articipation and
s olidarity

Boletín Nº 2

2 de Noviembre de 2001

Estimados colaboradores:

Volviendo de la apertura del “Congreso del Programa de Acción Comunitaria para combatir la discriminación” del 18 al 19 de Octubre 2001 in Bruselas, Michael Langhanky venía lleno de impresiones e ideas sobre el proyecto, que leeréis ahora en este boletín.

Bien, hemos llevado ya a la práctica un cambio: nos hemos cambiado de traje. El nuevo nombre, STEPS – “estructuras hacia la emancipación, participación y solidaridad” y el logotipo mostrarán el enfoque estructural y nuestro ánimo de Inclusión y Derechos Humanos para todos. Esperamos que os guste!

Atentamente,

Dorothee Bittscheidt, Anne Ernst, Michael Langhanky

Ser diferente - ser igual

Michael Langhanky

Las impresiones son siempre selectivas y particularmente subjetivas: la vista en el vestíbulo del hotel en Bruselas, de inmigrantes, transexuales y parejas de lesbianas, un abuelo y una madre romanos; el mismo personal del Comisionado, la mezcla internacional de los participantes – no sólo de lenguas y colores sino también el al acceso al tópico de la diversidad y la no discriminación. Todas estas fotografías y pinceladas se han fijado en mi mente transformadas en una palabra: Diversidad. La diversidad de una sociedad, entendida como enriquecedora, no como una amenaza que ha de estar controlada sino como una oportunidad que ha de reforzarse. Esa fue mi impresión.

El discurso de apertura de la comisaria Sra. Diamantopoulous versó sobre los cambios producidos después de los sucesos acaecidos el 11 de setiembre, haciendo frente al aumento del racismo, la estrechez de miras, los prejuicios y la intolerancia hacia la ambivalencia. En su discurso se traslucía la alarma de un choque entre estos resentimientos y miedos, y la necesidad de establecer los derechos humanos en una sociedad transnacional y diversa. Por lo que respecta al nuestro tema de la reestructuración de los servicios sociales, el Comisionado argumentó que las sociedades tienen que aprender a cambiar y que se beneficiarán de la lucha contra la discriminación en todos los aspectos de la vida: "Tomando un ejemplo concreto: cada día y a lo largo y ancho de Europa, estamos observando cambios en los movimientos de la discapacidad de corrientes tradicionales de bienestar social hacia movimientos que realzan los derechos de los individuos a ser tratados como personas. Esto se debe a que los movimientos de discapacidad han asumido como suyas las razones que en su día arguyeron los pioneros americanos de los movimientos derechos civiles. En Europa, puede que estemos más familiarizados, por ejemplo, con el concepto de acomodación razonable como principio mediante el cual los empresarios realizan cambios para que sus planes de trabajo cubran las necesidades de las personas con discapacidad.

(Anna Diamantopoulou; discurso de apertura. 18.10.2001)

La información dada por los titulares del congreso establecía los principios de los programas y de las experiencias, los peligros y las ideas de la construcción de la asociación. Por lo que respecta a la asociación, hay tres ideas que nos resultarán útiles a todos nosotros:

- ?? Los resultados deben ser claros y explícitos para todos los participantes implicados. Estos resultados estimados que todo participante quiere conseguir en este proyecto tienen que quedar expresados desde el mismo comienzo del proyecto. Podrían cambiar durante el proceso de trabajo, pero tienen que ser en todo momento transparentes.
- ?? Debería haber un plan de trabajo explícito con objetivos claros.
- ?? Las expresiones y decisiones sobre la dirección de las organizaciones y en la comunicación del proyecto han de ser muy claras.

Por lo que respecta a los pasos de la 2ª parte del programa - el proyecto mismo- los titulares del Comisionado nos comunicaron que:

- ?? Durante las próximas semanas tendremos la confirmación de nuestra participación y una semana más tarde, se publicarán las líneas generales de la 2ª parte.
- ?? Se articulará una red de información a través del correo electrónico entre los participantes en el proyecto.

?? La decisión de que sean finalmente 25 los participantes se tomará en el mismo Comisionado, de acuerdo a las líneas generales del proyecto. Unas líneas generales, que en mi opinión, han ganado en forma y contenido.

La Comisión solicitará

- ?? Una definición clara del problema en el que estamos trabajando.
- ?? Una definición clara de los objetivos.
- ?? El mismo resultado concreto debería centrarse en una acción regional e incluir a la administración y ser compatible con otras regiones y países.
- ?? Enfoque transversal de la discriminación, lo que viene a suponer no especializarse en un grupo aislado como víctima de la discriminación.
- ?? Participación.
- ?? Desarrollo de abajo a arriba.
- ?? Inclusión de una “Cultura de la compensación” para las víctimas”.
- ?? Orientación sexual y edad.

Hubo muchos más discursos que resumiré en unas frases:

Peter Moore (Sheffield) pidió que no se olvidasen a las autoridades locales en la lucha contra la discriminación. El señor Alhadeff aportó una idea para realizar un seguimiento de la discriminación en las instituciones proveedoras. Esteban Trömel, del Fórum Europeo de Discapacidad, pidió que no se olvidasen de las barreras especiales que tienen los discapacitados (cerraduras en los hogares, acceso a los edificios, etc.) y reivindicó un enfoque parcialmente vertical del problema. Parece que el tema de los proveedores y de las personas con discapacidad estaba en la agenda pero la “carcelación” de las personas mayores de los discapacitados y de los clientes de la psiquiatría no fue el centro de atención. El panel lo dominó la discriminación étnica.

En una intervención escueta, Stefan Trömel, mostró interés en nuestro proyecto y quedamos en vernos en el Forum. El Señor Alhadeff, responsable de las ONGs en el Comisionado abrió la conexión al proyecto “solidar” – dirigido por Roshand i Puppo – que existe desde el año 2000 en Bruselas. Este proyecto trabaja con AWO, Volkshilfe y otras instituciones por un lado, y con diferentes fóruns de discapacitados, homosexuales, lesbianas y personas mayores por otro, con la finalidad de organizar un acceso igualitario a las instituciones. Mantuvimos un debate muy interesante y decidimos tomar parte mutuamente en el congreso principal de cada proyecto.

¿Cuáles fueron mis impresiones de nuestro proyecto en el congreso? Creo que nuestro proyecto está bien preparado, cuenta con un enfoque efectivo respecto al punto crucial y a la estructura de la discriminación. Creo, así mismo, que tenemos un problema pendiente, que es un punto crucial para los enfermos, los discapacitados y las personas mayores y que significa una discriminación para el 3 % al 5 % de la población. El año 2003 se ha declarado el "Año de los Discapacitados".

Pero creo, también, que tenemos que hacer nuestro proyecto más claro en lo que respecta a la principal idea estructural para construir sistemas para los servicios sociales que sean capaces de satisfacer los derechos humanos para los más discapacitados de nuestra sociedad.

Tendremos que explicar nuestro proyecto, no con un punto de vista vertical, sino como una idea transversal, de inclusión para todos. En una conversación con Barbara Nola, Directora del programa de la comisión, dejó claro que el problema no se conoce bien y que seguramente tendremos que cambiar el nombre de nuestras propuestas y de nuestro programa. El título debería expresar nuestra idea sistemática de la diversidad, inclusión des-institucionalización y derechos humanos.

Volviendo a Bruselas, hay tres ideas que pueden llevar a algunos cambios:

- ?? Nuestro proyecto adopta un nuevo nombre y un nuevo logotipo.
- ?? Abriremos una página *web* con información.
- ?? Se publicarán partes de los boletines en la página *web*.
- ?? Estudiaremos la posibilidad de una comunicación de ida y vuelta entre todos los participantes del proyecto a través del correo electrónico.

Estos cambios estarán organizados dentro de las próximas semanas. Estamos buscando a alguien que pueda traducir toda esta información al español.

Resumen del Boletín Nº 3: Final de Octubre Bart Branderhorst, Ino Cornell y Jolanda visitaron Hamburgo. Iniciamos los primeros pasos hacia la cooperación con los compañeros de Rotterdam.